

**Prova lliure per a l'obtenció del títol de graduat/ada
en educació secundària obligatòria**

Convocatòria 04/2018

Àmbit de la comunicació en llengua francesa

Pauta de correcció

Activité 1

[25 points]

1. Écoutez l'enregistrement et répondez si les énoncés suivants sont vrais (V) ou faux (F) d'après le texte. [16 points]

(Podeu consultar les transcripcions dels textos orals al final del document.)

	V	F
La vie de Margot Montpezat a changé radicalement quand elle est devenue journaliste.		X
Longtemps, elle a vécu sous les effets des drogues.		X
Pendant son voyage en Asie, elle ne mangeait que des aliments sans gluten.	X	
Elle a été diagnostiquée d'une maladie auto-immune : la maladie cœliaque.		X
Margot est intolérante au gluten, aux œufs et au lactose.	X	
Il y a du gluten dans 60 % des produits transformés.		X
Elle a remplacé le beurre par de l'huile d'olive.	X	
Malheureusement, les pâtes sans gluten n'ont pas de goût.		X

2. Écoutez la recette et complétez le tableau avec les ingrédients, de la liste suivante, mentionnés dans le texte. [9 points]

pomme de terre – persil – brie – pois chiche – œuf poché – mouton –
citron – levure – sel – origan – *tahin* – miel – huile de sésame –
huile d'olive – petit pois – gousse d'ail – tomate – poivre – moutarde –
paprika – beurre – cumin – lait – jasmin

<i>tahin</i>	persil	pois chiche	citron	sel
huile d'olive	gousse d'ail	poivre	paprika	cumin

Activité 1

Activité 2

[25 points]

1. Lisez le texte et répondez aux questions.**Mardi 9 mai**

J'ai décidé (hier soir, pendant que je mangeais du chocolat) de prendre les choses avec philosophie. Je suis obligée d'aller passer une partie de mes vacances d'été chez ma grand-mère Laflamme parce que ma mère a un nouveau petit ami et qu'elle a décidé de faire un voyage avec lui en France sans m'emmener. Mais ce n'est pas grave, ça me permettra 1) de découvrir un autre coin du Québec plus en profondeur et 2) de passer plus de temps avec ma grand-mère. (Note à moi-même : trouver d'autres raisons plus réjouissantes.) Au moins, ma grand-mère m'a dit que je pouvais emmener Sybil. Elle n'avait pas le choix. J'ai averti ma mère que je n'irais nulle part sans elle. Pas question de me séparer de ma belle minoune préférée pendant deux mois !

12 h 45

Au début, ma mère voulait m'envoyer en camping avec mes grands-parents Charbonneau qui passent tous leurs étés à parcourir le Québec dans leur camping-car (je déteste le camping). Mais ils ne voulaient pas que j'emmène Sybil. Moi, sans Sybil ?? Jamais ! Alors, finalement, elle a décidé d'appeler ma grand-mère Laflamme, qui a accepté de me prendre chez elle tout l'été, avec ma chatte (yes ! congé de camping !). Elle a tellement hâte qu'elle m'appelle presque tous les deux jours pour me demander ce que j'ai envie de manger cet été, ce dont Sybil a besoin, etc., etc. Je lui réponds (pas avec ces mots-là, car je reste polie) de se relaxer, car si elle fait les courses maintenant, la bouffe sera périmée quand je vais arriver en juillet. (Je crois que les adultes qui m'entourent ont des petits problèmes avec la logique des choses...) Et je n'ai besoin de rien d'autre que d'une connexion Internet. Depuis que mon père est décédé, je n'ai pas vu ma grand-mère Laflamme souvent. Aux funérailles, elle a offert son aide à ma mère, mais ma mère s'est plutôt tournée vers sa propre famille. Par contre, elle a toujours trouvé important qu'on visite ma grand-mère au moins une ou deux fois par an. Parce que je suis la seule personne qui puisse rappeler mon père à ma grand-mère, qui n'a pas de mari ni d'autres enfants. À part pour ses crêpes qui sont les meilleures de l'univers, je ne me suis jamais sentie très proche d'elle. Je ne sais jamais quoi lui dire. Quand ma mère est là, ça va. Mais presque tout un été toute seule avec elle, je n'ose pas l'imaginer. Ça me stresse solide.

Adapté du texte d'India DESJARDINS. *Le Journal d'Aurélie Laflamme*, 2007

a) De quel type de texte s'agit-il ? [2 points]

C'est un journal intime (ou personnel).

b) Pourquoi doit-elle passer ses vacances avec sa grand-mère ? [2 points]

Parce que sa mère va faire un voyage avec son petit ami en France sans l'emmener.

c) Où habite la grand-mère Laflamme ? [2 points]

Au Québec.

d) Quand va-t-elle rester avec sa grand-mère ? [2 points]

En été.

e) Qui est-ce Sybil ? [2 points]

Un chat / une chatte.

f) Comment passent les vacances ses grands-parents Charbonneau ? [2 points]

Ils parcourent le Québec dans leur camping-car.

g) Quelle est la qualité fondamentale de sa grand-mère, selon Aurélie Laflamme ? [2 points]

Elle prépare les meilleurs crêpes de l'univers.

h) Est-elle contente de passer ses vacances d'été avec sa grand-mère ? Écrivez les preuves que vous trouverez dans le texte. [3 points]

No.

« J'ai décidé de prendre les choses avec philosophie. »

« Je suis obligée d'aller passer une partie de mes vacances d'été chez ma grand-mère Laflamme. »

« (Note à moi-même : trouver d'autres raisons plus réjouissantes.) »

« Tout un été toute seule avec elle, je n'ose pas l'imaginer. Ça me stresse solide. »

Si es respon NO (1 punt)

Per cada frase ben assenyalada 1 punt, fins a un màxim de 2.

2. Ensuite, vous avez la continuation du texte, mais les quatre fragments ont été dérangés. Mettez-les en ordre. [8 points]

1. OK. Je ne trouve pas ça si « super ». Je trouve ça, disons, bien.
2. Épouvantable ?
3. Malgré ce léger stress, je trouve ça super que ma mère parte en voyage. Pour l'été. Avec son petit ami. Son boss, en fait. Ils s'en vont rencontrer des futurs clients, entre autres. Donc, c'est super pour sa carrière et tout.
4. « Bien », je ne sais pas si c'est vraiment le bon mot. Disons que je trouve ça... un-synonyme-de-bien-quiserait-un-peu-moins-positif (si un tel mot existe).

Heure	Fragment
13 h 15	3
13 h 16	1
13 h 17	4
13 h 18	2

Activité 2

Activité 3

[25 points]

Lisez les annonces suivantes.

<p>1.</p> <p>Nous serons à votre côté pour toutes les tâches que vous ne maîtrisez pas ou n'avez pas le temps de diriger vous-même, de l'analyse à la réalisation des travaux.</p> <p>Notre force est de savoir concilier dans le projet, vos attentes et le potentiel de votre maison. C'est l'assurance de ne pas s'engager dans des dépenses inutiles.</p> <p>Nous nous déplacerons sans engagement de votre part pour évaluer votre situation.</p>	<p>2.</p> <p>Nous recherchons un responsable nourriture-cuisinier pour les 2 camps d'été du mois d'août et le camp d'octobre 2017 à Château d'Oex (VD). Profil: CFC, CAP, BEP ou BAC professionnel, respectueux, responsable et avec de l'expérience dans les camps de jeunes. Offres et demandes de renseignements à faire parvenir à : email</p>	<p>3.</p> <p>Je cherche quelqu'un qui m'aide à faire les pâtes deux à trois soirées par semaine (mercredi, jeudi et éventuellement mardi) Horaire: mardi/mercredi: 18h-21h, jeudi: 20h-23h Salaire: 26.-/h Taux: 14% Il s'agit d'un petit commerce artisanal à la campagne Genevoise, qui travaille avec des matières premières locales.</p>
<p>4.</p> <p>Vous êtes à la retraite après avoir travaillé dans le domaine de la construction ? Vous souhaiteriez poursuivre quelques jours par mois votre activité ? Nous vous offrons la possibilité d'un travail à temps partiel. Merci de nous contacter au 072 871 33 24</p>	<p>5.</p> <p>Vous êtes au chômage ? Vous avez simplement envie d'apprendre un nouveau métier ? Beaucoup de nouvelles possibilités émergent car le monde change vite. Aujourd'hui, ils sont reconnus comme ceux de l'avenir ! Malheureusement aucune école ne forme à leur pratique. Il est temps de vous positionner sur un marché vous offrant des objectifs réalisables !</p> <p>Invitation a une conférence virtuelle.</p>	<p>6.</p> <p>Pour renforcer notre équipe de jeunes professionnels, nous sommes à la recherche d'une personne motivée par travailler au minimum 2j par semaine (6h30 - 16h) plus le soir en weekend si besoin.</p> <p>Débutants bienvenues. Français courant : Obligatoire Envoyer vos CV uniquement par mail a l'adresse : email</p>

1. Associez un titre A-J pour chaque petite annonce (1-6). Il y a plusieurs titres supplémentaires dont vous n'avez pas besoin. [6 points]

A. Photographe animalier professionnel

F. Emploi à temps partiel pour retraité.

B. Service des petits déjeuners, cafétéria et service à table.

G. Recherche aide de cuisine.

C. Recherche couturière de suite.

H. Boulanger/boulangère

D. Nounou avec expérience.

I. Cuisinier pour camps Musijeunes.

E. Transformer, restaurer, par où commencer ?

J. Un nouveau métier pour un Nouvelle Vie !

Annonce	Lettre
1	E
2	I
3	H

Annonce	Lettre
4	F
5	J
6	B

2. Répondez aux questions suivantes concernant certains mots des petites annonces. [12 points]

a) Le singulier du mot « travaux » : **travail**

b) Un mot du texte avec la même signification que « situation d'un salarié qui, bien que apte au travail, se trouve privé d'emploi » : **chômage**

c) Écrivez « 14% » en lettres : **quatorze pourcent**

d) Un antonyme pour « vite » : **lentement, doucement, etc.**

e) À quelle saison de l'année appartiennent les mois d'octobre et novembre ?

À l'automne.

f) Un synonyme pour « salaire » : **rémunération, paie, émoluments, etc.**

3. Écrivez correctement, dans leur forme conjuguée, les verbes qui manquent dans le texte suivant. [7 points]

prendre – être – suivre – hésiter – improviser – avoir – être

Recherche professeur de danse à domicile

Bonjour.

Ma sœur et moi souhaiterions **improviser** une petite performance de danse pour le mariage de nos parents qui se déroulera début septembre. Nous **hésitons** encore sur le choix de chanson, mais ce **sera** sûrement une chanson nécessitant beaucoup de mouvement dynamique (un peu du style hip-hop). Nous aimerions savoir s'il **serait** possible de créer une chorégraphie **suivant** la musique et nous enseigner les mouvements en sachant que nous n'**avons** aucune compétence en danse ainsi que le temps que cela **prendra**. Bien évidemment discuter également du tarif de la séance.

Activité 4

[25 points]

Écrivez une annonce en vous offrant pour travailler. Décrivez largement quels sont vos points forts et vos caractéristiques professionnelles.

Vous devrez indiquer votre situation actuelle et vos expériences antérieures. N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées complètes, etc. (environ 70 mots)

Criteria per corregir la redacció (sobre 25 punts)

Valoració global (coherència i adequació): 10 punts

10-8 punts: El text respon al tema demanat i incorpora els requeriments que es demanen. Es desenvolupa de manera adequada, ordenada i comprensible.

7 o 6 punts: El text respon a la tasca, però no incorpora tots el requeriments demanats. Es perceben idees desordenades, malgrat que el text és coherent.

5 o 4 punts: El text respon a la tasca, però presenta problemes de coherència i adequació al registre, tot i que pot incorporar o no els requeriments demanats.

3 o 2 punts: L'escrit no respon gaire a la tasca. Resulta difícil de llegir, presenta bastants problemes de coherència, adequació al registre i organització.

1 o 0 punts: Text no avaluable, massa curt, no respon a la tasca i no incorpora cap dels requeriments que es demanen. Text incompreensible.

Riquesa lingüística: 5 punts.

4-5 punts: Utilitza un ventall ampli d'estructures, vocabulari i connectors de manera adequada al context. S'arrisca per aconseguir la comunicació. S'admet algun error de lèxic.

2-3 punts: Utilitza un ventall poc ampli d'estructures, vocabulari i connectors que es repeteixen.

0-1 punts: El text presenta moltes interferències lingüístiques i/o errors. No hi ha puntuació.

Correcció lingüística (morfosintaxi i ortografia): 10 punts

Per cada errada ortogràfica o gramatical descomptem 1 punt; en descomptem 2 si l'errada és greu i dificulta la comprensió del text. No hi ha un màxim de punts a descomptar.

Observacions

Aquestes definicions només són orientatives, la qual cosa no implica que, obligatòriament, la puntuació final hagi de ser un nombre enter.

Activité 4

PUNTUACIÓ TOTAL
Puntuació màxima: 100 punts

Transcripció dels textos orals

Aquests textos són la transcripció de dos documents orals i contenen elements propis de l'oralitat. En el cas que no es pugui reproduir, la lectura idònia dels dos textos hauria de ser feta per una persona.

Transcription Audition 1

Intolérante au gluten, mon régime est à la mode ? Tant mieux, j'ai enfin le choix

Je suis Margot Montpezat, une journaliste de 27 ans et après des années de galère alimentaire ma vie a changé radicalement: j'ai arrêté de consommer du gluten, des œufs et du lactose, qui me détruisaient le ventre.

Longtemps, j'ai été "sous gluten" ou "défoncée au gluten", comme je m'amuse à le dire. C'est comme si j'étais sous l'effet d'une drogue : mon esprit était totalement embué, j'avais des problèmes de concentration, d'attention, et j'étais constamment fatiguée.

En 2011, après un voyage en Asie, voyant combien ne manger que des aliments naturellement sans gluten — riz, légumes, protéines, fruits — me réussissait, j'ai décidé d'exclure le gluten de mon alimentation. J'ai été soutenue et encouragée dans ma démarche par une micro-nutritionniste formidable. Ça a été le début d'une nouvelle vie pour moi.

Les tests à la "vraie" intolérance au gluten, celle qui entraîne une maladie auto-immune, la maladie cœliaque, se sont avérés négatifs dans mon cas. Mais ce n'est pas pour autant que le gluten ne me rend pas malade. La sensibilité au gluten non-cœliaque (le nom de ma maladie) est un problème connu depuis 1978. Elle toucherait jusqu'à 6% de la population.

Manger sans gluten, sans œufs et sans lactose, auxquels je suis aussi intolérante, c'est revenir à une alimentation plus simple, avec le moins possible de produits transformés parce qu'il y a du gluten dans 70% d'entre eux. J'ai dû totalement arrêter de manger des plats déjà cuisinés, en plus de toutes les choses dans lesquelles il y a naturellement du gluten et des produits laitiers, comme les pizzas, les sandwichs à la boulangerie, les crêpes, les gaufres, les pâtes...

En fait, il faut juste adopter de nouveaux réflexes. On trouve des substituts très simples : une demi-banane écrasée pour remplacer un œuf dans un dessert, de la farine de riz à la place de la farine de blé, de l'huile d'olive à la place du beurre, tout simplement.

Il y a cinq ans, les pâtes sans gluten n'avaient pas de goût... Aujourd'hui, les produits s'améliorent parce qu'il y a une vraie demande et je ne peux qu'applaudir. J'attends désormais que cela soit une norme parce que surconsommer du gluten parfois même sans le savoir n'est bénéfique pour personne.

Passage adapté de : <<http://leplus.nouvelobs.com/contribution/1636099-intolerante-au-gluten-mon-regime-est-a-la-mode-tant-mieux-j-ai-enfin-le-choix.html>> (23.01.2017)

Transcription Audition 2

Vous organisez prochainement un apéritif dînatoire et êtes à la recherche d'idées originales d'amuse-bouche à grignoter entre amis? Pourquoi ne pas réaliser rapidement de l'houmous. Cette crème salée à base de pois-chiche, originaire de Grèce, est en effet très appréciée avec quelques toasts et est relativement facile à préparer.

La veille, mettre à tremper les pois chiches dans de l'eau froide.

Le lendemain les mettre dans 2 l d'eau froide avec 1 gousse d'ail, porter à ébullition et laisser cuire 1 h 30 à 2 h. Saler et poivrer à mi-cuisson.

Égoutter les pois chiches et conserver l'eau de cuisson.

Placer les pois chiches dans un mixeur. Mixer légèrement en ajoutant un peu d'eau de cuisson.

Ajouter les gousses d'ail dégermées ainsi que le jus de citron et le tahin et continuer de mixer en incorporant l'huile d'olive en filet jusqu'à obtenir une pâte homogène et velouté.

Si vous trouvez que l'houmous est épais, rallongez-le avec l'eau de pois chiche réservée.

Pour finir, dresser dans une assiette creuse et parsemer de persil, de cumin et de paprika. Servir avec du pain pita.

Bon appétit !

Passage adapté de : <<http://www.cuisineaz.com/recettes/houmous-34340.aspx>>